

FAVORIT 78022 VI

**NL** AFWASAUTOMAAT  
**EN** DISHWASHER  
**FR** LAVE-VAISSELLE


GEBRUIKSAANWIJZING  
USER MANUAL  
NOTICE D'UTILISATION


2  
22  
41

## INHOUD

4	VEILIGHEIDSINFORMATIE
6	BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT
7	BEDIENINGSPANEEL
8	PROGRAMMA'S
10	OPTIES
11	VOOR HET EERSTE GEBRUIK
14	DAGELIJKS GEBRUIK
17	ONDERHOUD EN REINIGING
18	PROBLEEMOPLOSSING
20	TECHNISCHE INFORMATIE

## MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen.




Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

## GA NAAR ONZE WEBSITE VOOR:

- Producten
- Brochures
- Gebruikershandleidingen
- Oplossen van problemen
- Service-informatie

[www.aeg.com](http://www.aeg.com)

## LEGENDA

-  Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinformatie.
-  Algemene informatie en tips
-  Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.

## VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken – functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

## ACCESSOIRES EN VERBRUIKSARTIKELEN

In de AEG webshop vindt u alles wat u nodig heeft om al uw apparaten van AEG mooi te houden en perfect te laten functioneren. Ook vindt u hier een groot aantal accessoires die zijn ontworpen en gebouwd volgens de hoge kwaliteitsnormen die u verwacht, van speciaal kookgerei tot bestekmandjes en van flessenhouders tot waszakken...



Bezoek onze webshop op  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## KLANTENSERVICE

Wij raden altijd het gebruik van originele onderdelen aan.

Wanneer u contact opneemt met de klantenservice dient u de volgende gegevens bij de hand te hebben. Deze informatie treft u aan op het typeplaatje.

Model \_\_\_\_\_

Productnummer \_\_\_\_\_

Serienummer \_\_\_\_\_



## VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

### VEILIGHEID VAN KINDEREN EN KWETSBARE MENSEN



#### WAARSCHUWING!

Gevaar voor verstikking, letsel of permanente invaliditeit.

- Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet bedienen. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Houd alle reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.

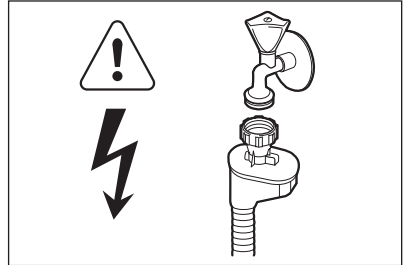
### MONTAGE

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat onder en naast veilige installaties wordt geïnstalleerd.

### Aansluiting aan de waterleiding

- Zorg dat u de waterslangen niet beschadigt.

- Laat het water stromen tot het schoon is voordat u het apparaat aansluit op nieuwe leidingen die lang niet zijn gebruikt.
- Zorg dat er geen lekkages zijn als u het apparaat de eerste keer gebruikt.
- De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant.



#### WAARSCHUWING!

Gevaarlijke spanning.

- Als de watertoevoerslang beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

### Aansluiting aan het elektriciteitsnet



#### WAARSCHUWING!

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Neem contact op met de service-afdeling of een elektromonteur om een beschadigde hoofdkabel te vervangen.

- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het aansluitnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

## GEBRUIK

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
  - Boerderijen
  - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
  - Bed-and-breakfast accommodaties.



### WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel.

- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Doe messen en bestek met scherpe punten in het bestekmandje met de punten omlaag in horizontale positie.
- Laat de deur van het apparaat niet open staan zonder toezicht om te voorkomen dat er iemand over struikelt.
- Ga niet op de open deur zitten of staan.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het vaatwasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.
- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan vaatwasmiddel op de borden zitten.



### WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken, brand of brandwonden.

- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd.

## VERWIJDERING

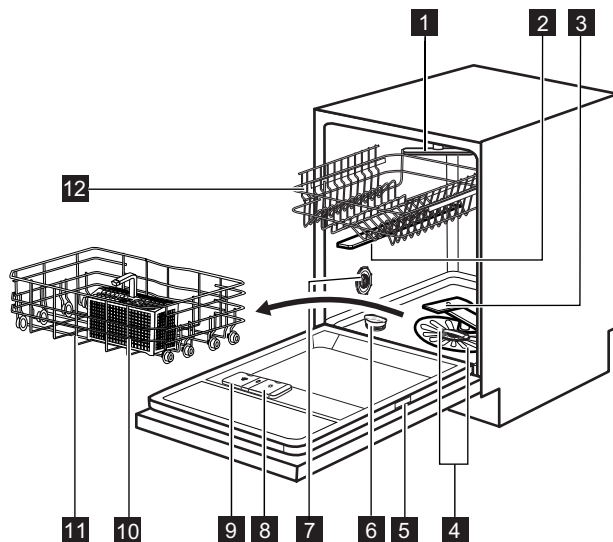


### WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

## BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

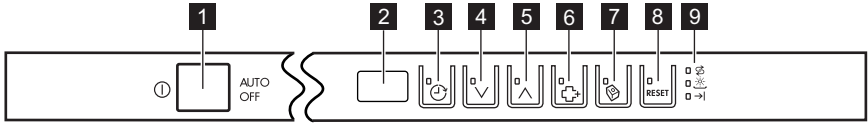


- 1 Top sproeiarm
- 2 Bovenste sproeiarm
- 3 Onderste sproeiarm
- 4 Filters
- 5 Typeplaatje
- 6 Zoutreservoir
- 7 Waterhardheidsknop
- 8 Glansmiddeldoseerbakje
- 9 Wasmiddeldoseerlade
- 10 Bestekmand
- 11 Onderrek
- 12 Bovenrek




### LICHTSTRAAL

- Als een programma in werking is, verschijnt er een rode lichtstraal op de vloer onder de deur van het apparaat. Als het programma klaar is, verandert het rode licht in een groen licht.
- Als het apparaat een storing heeft, gaat het rode licht knipperen.




# BEDIENINGSPANEEL



- |                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| <b>1</b> Aan/uit-toets           | <b>6</b> ExtraHygiene-toets |
| <b>2</b> Display                 | <b>7</b> Multitab-toets     |
| <b>3</b> Toets startuitstel      | <b>8</b> RESET-toets        |
| <b>4</b> Programmatoets (omlaag) | <b>9</b> Indicatielampjes   |
| <b>5</b> Programmatoets (omhoog) |                             |

Indicatie-lampjes	Beschrijving
	Zoutindicatielampje. Dit indicatielampje is uit als het programma werkt.
	Glansmiddelindicatielampje. Dit indicatielampje is uit als het programma werkt.
	Einde-indicatielampje.

## PROGRAMMA'S

Programma	Mate van vervuiling Type lading	Programma fasen	Opties
<b>1</b> AUTO SENSE 45°-70° 1)	Alles Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen van 45 °C tot 70 °C Spoelingen Drogen	ExtraHygiene
<b>2</b> PRO 70° 2)	Sterk bevuild Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 70 °C Spoelingen Drogen	
<b>3</b> Extra SILENT 50° 3)	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Wassen 50 °C Spoelingen Drogen	
<b>4</b> Quick 30MIN 60° 4)	Net gemaakt vuil Serviesgoed en bestek	Wassen 60 °C Spoeling	ExtraHygiene
<b>5</b> ECO 50° 5)	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Wassen 50 °C Spoelingen Drogen	ExtraHygiene
<b>6</b> Quick 60MIN 55°	Licht bevuild Serviesgoed en bestek	Wassen 55 °C Spoelingen	ExtraHygiene
<b>7</b>  45°	Normaal of licht bevuild Teer serviesgoed en glaswerk	Wassen 45 °C Spoelingen Drogen	
<b>8</b>   6)	Alles	Voorspoelen	

1) Het apparaat detecteert de mate van vervuiling en de hoeveelheid serviesgoed in de korven. De temperatuur en hoeveelheid water, het energieverbruik en de programmaduur worden automatisch aangepast.

2) Dit programma bevat de optie ExtraHygiene.

3) Dit is het meest stille afwasprogramma. De pomp werkt op zeer lage snelheid om zo weinig mogelijk geluid te maken. Door de lage snelheid is de programmaduur uiteraard lang.



4) Met dit programma kunt u een pas bevuilde lading wassen. Het programma geeft goede wasresultaten in een korte tijd.

5) Dit is het standaard programma voor testinstituten. Met dit programma hebt u de meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal bevuild serviesgoed en bestek.



- 6) Gebruik dit programma om het serviesgoed snel te spoelen. Hierdoor kunnen voedselresten niet aan het serviesgoed vastkoeken en ontstaan er geen vieze geurtjes in het apparaat.  
U hoeft voor dit programma geen afwasmiddel te gebruiken.

**Verbruikswaarden**

Programma <sup>1)</sup>	Duur (min)	Energie (KWh)	Water (l)
1 AUTO SENSE 45°-70°	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
2 PRO 70°	140 - 160	1.4 - 1.6	13 - 14
3 Extra SILENT 50°	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
4 Quick 30MIN 60°	30	0.8	9
5 ECO 50°	160 - 180	0.8 - 0.9	9 - 10
6 Quick 60MIN 55°	50 - 60	1.0 - 1.1	10 - 11
7  45°	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
8 	14	0.1	4

1) De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan de programmaduur en de verbruikswaarden veranderen.

**Aanwijzingen voor testinstituten**

Stuur voor alle benodigde informatie over testprestaties een e-mail naar:  
**info.test@dishwasher-production.com**  
Schrijf het productnummer (PNC) op dat u op het typeplaatje vindt.

## OPTIES



Schakel de opties in of uit, voordat u een programma start. U kunt de opties niet inschakelen of uitschakelen als er een programma bezig is.



Zorg er als één of meerdere opties worden ingesteld voor dat de bijbehorende lampjes branden voordat het programma start.

### EXTRAHYGIENE

Deze optie geeft betere resultaten voor de hygiëne. Tijdens de spoelfase blijft de temperatuur gedurende 10 tot 14 minuten op 70 °C.

Druk op de toets ExtraHygiene:

- Als de optie van toepassing is voor het programma, dan gaat het bijbehorende lampje branden.
- Als de optie niet van toepassing is voor het programma, dan knippert het bijbehorende lampje een paar seconden en dan gaat het uit.

### MULTITAB

Activeer deze optie alleen als u gecombineerde afwastabletten gebruikt.

Deze optie stopt de stroom van glansmiddel en zout. De bijbehorende indicatielampjes gaan uit.

De programmaduur kan toenemen.

- Druk op de multitabtoets. Het bijbehorende lampje gaat branden.
- De optie blijft aan tot u het uitschakelt. Druk op de multitabtoets. Het bijbehorende lampje gaat uit.

**Voer deze stappen uit als u stopt met het gebruik van gecombineerde afwastabletten en voordat u begint met het gebruik van afzonderlijk afwasmiddel, glansmiddel en regenereerzout:**

1. Schakel de multitaboptie uit.
2. Stel de waterontharder in op het hoogste niveau.
3. Zorg ervoor dat het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje gevuld zijn.

4. Start het kortste programma met een spoelfase, zonder afwasmiddel en zonder vaat.
5. Stel de waterontharder af op de waterhardheid in uw omgeving.
6. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.

### GELUIDSSIGNALEN

De geluidssignalen klinken onder de volgende omstandigheden:

- Het programma is voltooid.
- Het niveau van de waterontharder is elektronisch gewijzigd.
- Er een storing in het apparaat optreedt



Fabrieksinstelling: aan. U kunt de geluidssignalen uitschakelen.

#### De geluidssignalen uitschakelen

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
2. Druk tegelijkertijd op toets (4) en (5) en houd de toetsen ingedrukt totdat de indicatielampjes van toets (3), (4) en (5) knipperen.
3. Druk op toets (5),
  - De indicatielampjes van toets (3) en (4) gaan uit.
  - Het indicatielampje van toets (5) blijft knipperen.
  - Wordt de instelling van de geluidssignalen op de display weergegeven.

<b>lb</b>	Aan
<b>Ob</b>	Uit

4. Druk op toets (5) om de instelling te wijzigen.
5. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.

# VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Als dat niet het geval is, dan stelt u de waterontharder in. Neem contact op met uw plaatselijke waterinstantie voor informatie over de hardheid van het water in uw omgeving.
2. Het zoutreservoir vullen.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje.
4. Draai de waterkraan open.
5. Er kunnen wasmiddelen in het apparaat achtergebleven zijn. Start een programma om ze te verwijderen. Gebruik geen wasmiddel en gebruik de mandjes niet.



Activeer de multitaafelfunctie als u gecombineerde vaatwastabletten gebruikt. Deze tabletten bevatten vaatwasmiddel, glansspoelmiddel en andere middelen. Zorg ervoor dat deze tabletten geschikt zijn voor de waterhardheid in uw omgeving. Zie de instructies op de verpakking van de producten.

## DE WATERONTHARDER INSTELLEN

Hard water bevat een grote hoeveelheid mineralen die schade aan het apparaat en slechte schoonmaakresultaten kan veroorzaken. De waterontharder neutraliseert deze mineralen.

Het vaatwasmiddel houdt de waterontharder schoon en in goede staat. Zie de tabel om de waterontharder af te stellen op het juiste niveau. Dit zorgt ervoor dat de waterontharder de juiste hoeveelheid regenererend zout en water gebruikt.



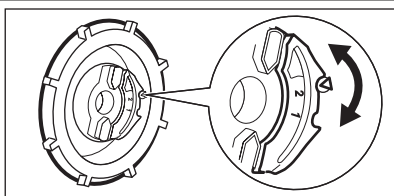
U moet de waterontharder handmatig en elektronisch instellen.

Waterhardheid				Waterontharder afstelling	
Duits graden (°dH)	Nederlands graden (°fH)	mmol/l	Clarke graden	Handmatig	Elektronische
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

1) Fabrieksinstelling.

2) Gebruik geen zout op dit niveau.

## Handmatig instellen

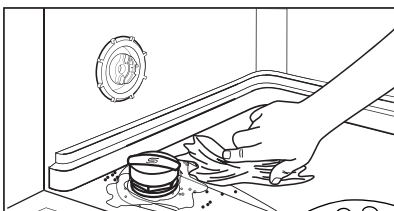
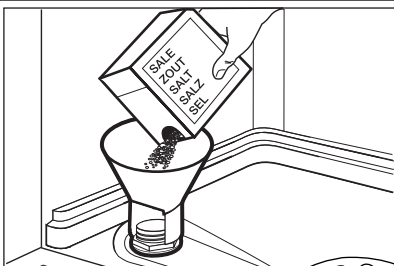


Zet de waterhardheidsknop in stand 1 of 2.

## Elektronische instelling

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg ervoor dat het apparaat in de instelmodus staat, zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
2. Druk tegelijkertijd op toets (4) en (5) en houd de toetsen ingedrukt totdat de indicatielampjes van toets (3), (4) en (5) knipperen.
3. Druk op toets (3).
  - De indicatielampjes van toets (4) en (5) gaan uit.
- Het indicatielampje van toets (3) blijft knipperen.
- De geluidssignalen klinken. Voorbeeld: vijf onderbroken geluidssignalen = niveau 5.
- Het display toont de instelling van de waterontharder. Voorbeeld: **5 L** = niveau 5.
4. Druk herhaaldelijk op functietoets (3) om de instelling te wijzigen.
5. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.

## HET ZOUTRESERVOIR VULLEN

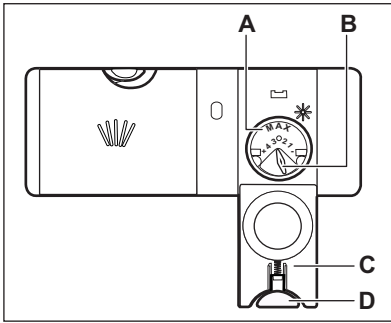


### LET OP!

Gebruik alleen regenererzout. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen. Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Gevaar voor roest. Start om dit te voorkomen een programma nadat u het zoutreservoir heeft bijgevuld.

1. Draai de dop linksom om het zoutreservoir te openen.
2. Doe een liter water in het zoutreservoir (alleen de eerste keer).
3. Vul het zoutreservoir met zout voor afwasautomaten.
4. Verwijder het zout rond de opening van het zoutreservoir.
5. Draai de dop rechtsom om het zoutreservoir te sluiten.

## HET GLANSMIDDELDOSEERBAKJE VULLEN



### LET OP!

Gebruik alleen glansmiddel voor afwasautomaten. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen.



Het glansmiddel helpt om tijdens de laatste spoelfase het servies te drogen zonder strepen en vlekken.

1. Druk op de ontgrendelknop (D) om de deksel (C) te openen.
2. Vul het glansmiddeldoseerbakje (A) niet verder dan de aanduiding 'max'.
3. Verwijder gemorst glansmiddel met een absorberend doekje om te voorkomen dat er te veel schuim ontstaat.
4. Sluit de deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.



U kunt het schuifje voor de vrij te geven hoeveelheid (B) instellen tussen stand 1 (laagste hoeveelheid) en stand 4 (hoogste hoeveelheid).

## DAGELIJKS GEBRUIK

1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'EEN PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
  - Vul het zoutreservoir als het zoutindicatielampje brandt.
  - Vul het glansmiddeldoseerbakje als het indicatielampje van het glansmiddel brandt.
3. Ruim de rekken in.
4. Voeg vaatwasmiddel toe.
5. U dient het juiste programma in te stellen en te starten voor het type lading en de mate van vervuiling.

## DE REKKEN INRUIMEN

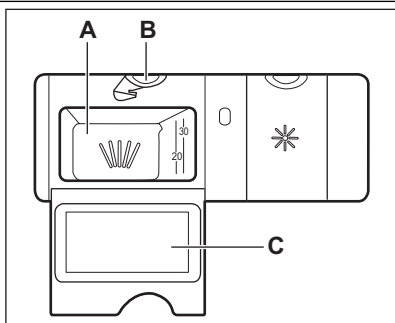


Zie de meegeleverde folder voor voorbeelden voor het inruimen van de rekken.

- Gebruik het apparaat alleen om voorwerpen af te wassen die vaatwasbestendig zijn.
- Doe geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.

- Plaats geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder alle voedselresten van de voorwerpen.
- Maak aangebrande voedselresten op de voorwerpen zachter.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar liggen. Meng lepels met ander bestek.
- Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken
- Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet verschuiven.
- Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een programma start.

## VAATWASMIDDEL GEBRUIKEN



### LET OP!

Gebruik alleen wasmiddel voor afwasautomaten.

1. Druk op de ontgrendelknop (B) om de deksel (C) te openen.
2. Doe de vaatwastablet in het doseerbakje (A).
3. Plaats een kleine hoeveelheid van het vaatwasmiddel in de binnenkant van de deur van het apparaat als het programma een voorwasfase heeft.
4. Als u vaatwasmiddeltabletten gebruikt, plaatst u deze in het doseerbakje (A).
5. Sluit de deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.



Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie

de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.



Vaatwastabletten lossen niet helemaal op bij korte programma's en er blijven resten van het vaatwasmiddel achter op het servies. Wij raden aan dat u vaatwastabletten gebruikt bij lange programma's.

## HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN

### Instelmodus

Het apparaat moet in de instelmodus staan om bepaalde acties te accepteren. Het apparaat staat in de instelmodus als, na de activering:

- Het display geeft twee horizontale statusstreepjes weer.
- Druk op **RESET**, als het bedieningspaneel andere omstandigheden weergeeft, tot het apparaat in de instelmodus staat.

### Een programma starten zonder een uitgestelde start

1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat.
3. Stel het programma in.
  - Het bijbehorende nummer knippert op het display.
4. Indien gewenst kunt u de opties instellen.
5. Sluit de deur van het apparaat. Het programma wordt gestart.
  - Als u de deur opent, dan toont het display de programmaduur die afloopt in stappen van 1 minuut.

### Een programma starten met een uitgestelde start

1. Stel het programma in.
2. Blijf op de toets uitgestelde start drukken tot het display de uitgestelde tijd toont die u wilt instellen (van 1 tot 24 uur).
  - De uitgestelde tijd knippert op de display.
  - Het indicatielampje van de uitgestelde start staat aan.

3. Sluit de deur van het apparaat. Het aftellen start.
  - Als u de deur opent, dan toont het display het aftellen van de uitgestelde start die afloopt in stappen van 1 uur.
  - Nadat het aftelproces voltooid is, wordt het programma gestart.

### De deur openen als het apparaat in werking is

Als u de deur opent, stopt het apparaat. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het punt van onderbreking.

### De uitgestelde start annuleren tijdens het aftellen

1. Open de deur van het apparaat.
2. Druk herhaaldelijk op de uitgestelde start-toets totdat het programmanummer op het display wordt weergegeven.
3. Sluit de deur van het apparaat. Het programma wordt gestart.

### Het programma annuleren

Druk op **RESET** tot:

- Het display geeft twee horizontale statusstreepjes weer.



Controleer of er afwasmiddel in het afwasmiddeldoseerbakje aanwezig is voordat u een nieuw programma start.

### Aan het einde van het programma

Wanneer het programma is voltooid, hoort u met tussenpozen een geluidssignaal. Het display toont **0** en het indicatielampje einde gaat branden.

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te deactiveren.
2. Draai de waterkraan dicht.



Als u niet op de aan-/uittoets drukt, dan schakelt de **AUTO OFF**-voorziening het apparaat automatisch uit na een paar minuten.

ten. Dit helpt het energieverbruik te verminderen.

- Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.
- Ruim eerst het onderrek en dan het bovenrek uit.



Er kan water liggen aan de zijkan-  
ten en op de deur van het appa-  
raat. Roestvrij staal koelt sneller af  
dan borden.



# ONDERHOUD EN REINIGING



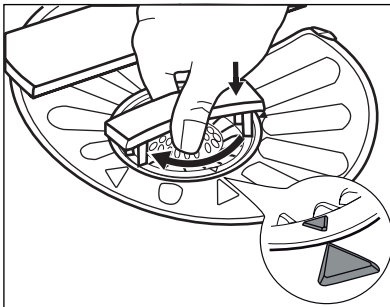
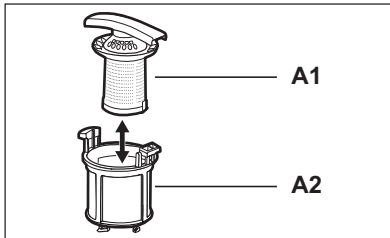
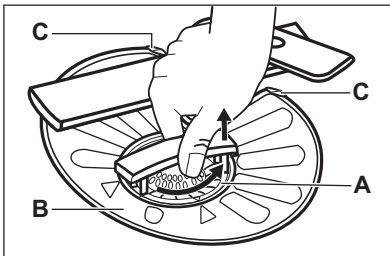
## WAARSCHUWING!

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.



Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten. Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

## DE FILTERS REINIGEN



1. Draai het filter (A) linksom en verwijder het.
2. Haal om het filter (A) te demonteren, (A1) en (A2) uit elkaar.
3. Verwijder het filter (B).
4. Reinig de filters met water.
5. Zet het filter (B) terug in de startpositie. Zorg ervoor dat ze goed worden gemonteerd onder de twee geleiders (C).
6. Monteer het filter (A) en zet het in positie in filter (B). Rechtsom draaien tot het vastzit.



Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

## DE SPROEIARMEN REINIGEN

Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen.

Als etensresten de openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

## BUITENKANT REINIGEN

Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.

## PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking.

Probeer eerst het probleem zelf op te lossen (zie tabel). Zo niet, bel dan de service-afdeling.

**Bij sommige problemen wordt er op de display een alarmcode weergegeven:**

- **,10** - Het apparaat wordt niet gevuld met water.

- **,20** - Het apparaat pompt geen water weg.
- **,30** - Het bescherminssysteem tegen waterlekage is in werking getreden.



### WAARSCHUWING!

Schakel het apparaat uit voordat u controle uitvoert.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het programma start niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Sluit de stekker aan.
	De deur van het apparaat is open.	Sluit de deur van het apparaat.
	Dezekering in dezekeringkast is doorgebrand.	Vervang dezekering.
Het apparaat wordt niet met water gevuld.	Startuitlet is ingesteld.	Annuleer de uitgestelde start of wacht tot het einde van het aftellen.
	De waterkraan is gesloten.	Draai de waterkraan open.
	De waterdruk is te laag.	Neem contact op met het waterleidingbedrijf.
	De waterkraan is verstopt of aangezet met kalkaanslag.	Maak de waterkraan schoon.
	Het filter in de watertoevoerslang is verstopt.	Maak de filter schoon.
	De watertoevoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.
	Het beschermingssysteem tegen lekkage is aan. Er zijn waterlekkages in het apparaat.	Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling.
	Het apparaat pompt geen water weg.	De gootsteenafvoer is geblokkeerd.
De waterafvoerslang is geknikt of gebogen.		Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.

Schakel het apparaat na de controles in. Het programma gaat verder vanaf het punt waar het werd onderbroken. Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met onze service-afdeling.

Als de display andere alarmcodes aangeeft, neemt u contact op met onze service-afdeling.

## DE WAS- EN DROOGRESULTATEN ZIJN NIET NAAR TEVREDENHEID

Storing	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De borden zijn niet schoon.	De filters zijn verstopt.	Reinig de filters.
	De filters zijn niet juist gemonteerd en geplaatst.	Zorg ervoor dat de filters juist zijn gemonteerd en geïnstalleerd.
	De sproeiarmen zijn verstopt.	Verder het vuil met een dun, puntig voorwerp.
	Het programma is niet geschikt voor het type lading en de mate van vervuiling.	Zorg ervoor dat het programma geschikt is voor het type lading en mate van vervuiling.
	Onjuiste positie van de items in de mandjes. Water kan niet alle items afwassen.	Zorg ervoor dat de positie van de items in de rekken juist is en dat het water eenvoudig alle items kan afwassen.
	De sproeiarmen konden niet vrij draaien.	Zorg ervoor dat de positie van de items in de rekken juist is en dat de sproeiarmen niet worden geblokkeerd.
	Er is te weinig of geen afwasmiddel gebruikt.	Zorg ervoor dat u de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel gebruikt in het doseerbakje voordat u een programma start.
	Er zit geen vaatwasmiddel in het doseerbakje.	Zorg ervoor dat er vaatwasmiddel in het doseerbakje zit voordat u een programma start.
Er zitten kalkresten op de borden.	Het zoutreservoir is leeg.	Zorg ervoor dat er vaatwasmiddel in het zoutreservoir zit.
	Het ingestelde niveau van de waterontharder is onjuist.	Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving.
	De dop van het zoutreservoir zit los.	Draai de dop vast.
Witte strepen of vlekken of een blauwe waas op glazen en serviesgoed.	De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog.	Stel de hoeveelheid glansmiddel lager in.

Storing	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
	Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt.	Zorg ervoor dat u de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel gebruikt in het doseerbakje voordat u een programma start.
Opgedroogde waterdruppels op de glazen en de borden.	De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te laag.	Stel de hoeveelheid glansmiddel hoger in.
	De kwaliteit van het vaatwasmiddel kan de oorzaak zijn.	Probeer een ander merk vaatwasmiddel.
Het serviesgoed is nat.	Het programma had geen droogfase.	Een programma instellen met droogfase.
Het serviesgoed is nat en mat.	Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.	Zorg ervoor dat er glansspoelmiddel in het glansmiddeldoseerbakje zit.
	De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.	Probeer een ander merk glansmiddel.
	De kwaliteit van de gecombineerde vaatwastabletten kan de oorzaak zijn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Probeer een ander merk gecombineerde vaatwastabletten.</li> <li>• Activeer de glansmiddeldosering en gebruik het glansmiddel samen met de gecombineerde vaatwastabletten.</li> </ul>

### Activeer het glansmiddeldoseerbakje als de multitabfunctie geactiveerd is

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg ervoor dat het apparaat in de instelmodus staat, zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
2. Druk tegelijkertijd op toets (4) en (5) en houd de toetsen ingedrukt totdat de indicatielampjes van toets (3), (4) en (5) knipperen.
3. Druk op toets (4).
  - De indicatielampjes van toets (3) en (5) gaan uit.

- Het indicatielampje van toets (4) blijft knipperen.
- Wordt op de display de instelling van het glansmiddeldoseerbakje weergegeven

<i>0d</i>	Uit
<i>1d</i>	Aan

4. Druk op toets (4) om de instelling te wijzigen.
5. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.
6. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.
7. Vul het glansmiddeldoseerbakje.

## TECHNISCHE INFORMATIE

Afmeting	Breedte / hoogte / diepte (mm)	596 / 818 - 898 / 550
----------	--------------------------------	-----------------------

Aansluiting op het elektriciteitsnet	Zie het typeplaatje.	
	Voltage	220-240 V
	Tijd	50 Hz
Waterdruk	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Watertoevoer <sup>1)</sup>	Koud water of warm water <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Vermogen	Couverts	12
Energieverbruik	Modus aan	0.10 W
	Modus uit	0.10 W


**1)** Sluit de slang aan op een kraan met 3/4"-schroefdraad.


**2)** Als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen en windenergie), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

## CONTENTS

24	SAFETY INFORMATION
26	PRODUCT DESCRIPTION
27	CONTROL PANEL
28	PROGRAMMES
30	OPTIONS
31	BEFORE FIRST USE
34	DAILY USE
36	CARE AND CLEANING
37	TROUBLESHOOTING
39	TECHNICAL INFORMATION

## ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol  . Put the packaging in applicable containers to recycle it.




Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

## VISIT OUR WEBSITE FOR:

- Products
- Brochures
- User manuals
- Trouble shooter
- Service information

[www.aeg.com](http://www.aeg.com)

## LEGEND

-  Warning - Important Safety information.
-  General information and tips
-  Environmental information

Subject to change without notice.

## FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler – features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

## ACCESSORIES AND CONSUMABLES

In the AEG webshop, you'll find everything you need to keep all your AEG appliances looking spotless and working perfectly. Along with a wide range of accessories designed and built to the high quality standards you would expect, from specialist cookware to cutlery baskets, from bottle holders to delicate laundry bags...



Visit the webshop at:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.

When contacting Service, ensure that you have the following data available. The information can be found on the rating plate.

Model \_\_\_\_\_

PNC \_\_\_\_\_

Serial Number \_\_\_\_\_



## SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

### CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY



#### WARNING!

Risk of suffocation, injury or permanent disability.

- Do not let persons, children included, with reduced physical sensory, reduced mental functions or lack of experience and knowledge use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person who is responsible for their safety. Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Keep all detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance door when it is open.

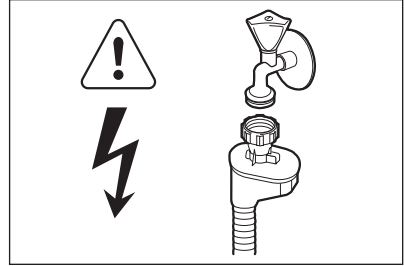
### INSTALLATION

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 0 °C.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Make sure that the appliance is installed below and adjacent to safe structures.

### Water connection

- Make sure not to cause damage to the water hoses.
- Before you connect the appliance to new pipes or pipes not used for a long time, let the water flow until it is clean.
- The first time you use the appliance, make sure that there is no leakage.

- The water inlet hose has a safety valve and a sheath with an inner mains cable.



#### WARNING!

Dangerous voltage.

- If the water inlet hose is damaged, immediately disconnect the mains plug from the mains socket. Contact the service to replace the water inlet hose.

### Electrical connection



#### WARNING!

Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shock-proof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Contact the Service or an electrician to change a damaged mains cable.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

### USE

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:



- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
- Farm houses
- By clients in hotels, motels and other residential type environments
- Bed and breakfast type environments.

**WARNING!**

Risk of injury.

- Do not change the specification of this appliance.
- Put knives and cutlery with sharp points in the cutlery basket with the points down or in a horizontal position.
- Do not keep the appliance door open without supervision to prevent to fall on it.
- Do not sit or stand on the open door.
- Dishwasher detergents are dangerous. Obey the safety instructions on the detergent packaging.
- Do not drink and play with the water in the appliance.
- Do not remove the dishes from the appliance until the programme is completed. There can be detergent on the dishes.

**WARNING!**

Risk of electrical shock, fire or burns.

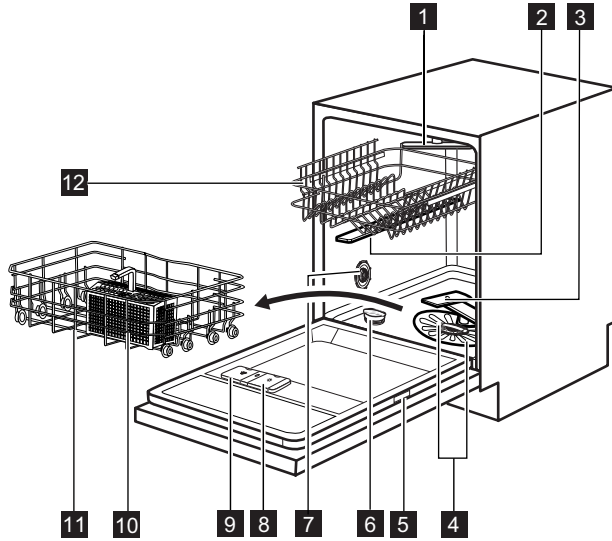
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- The appliance can release hot steam if you open the door while a programme operates.

**DISPOSAL****WARNING!**

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and dispose of it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

## PRODUCT DESCRIPTION

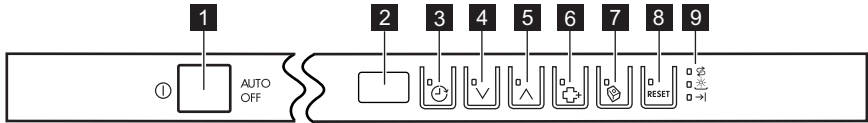


- 1** Top spray arm
- 2** Upper spray arm
- 3** Lower spray arm
- 4** Filters
- 5** Rating plate
- 6** Salt container
- 7** Water hardness dial
- 8** Rinse aid dispenser
- 9** Detergent dispenser
- 10** Cutlery basket
- 11** Lower basket
- 12** Upper basket

### LIGHT BEAM

- When a programme operates, a red light beam shows on the floor below the appliance door. When the programme is completed, the red light changes to a green light.
- When the appliance has a malfunction, the red light beam flashes.

# CONTROL PANEL



1 On/off button

2 Display

3 Delay button

4 Programme button (down)




5 Programme button (up)

6 ExtraHygiene button



7 Multitab button

8 RESET button

9 Indicators



Indicators	Description
	Salt indicator. This indicator is off while the programme operates.
	Rinse aid indicator. This indicator is off while the programme operates.
	End indicator.

## PROGRAMMES

Programme	Degree of soil Type of load	Programme phases	Options
<b>1</b> AUTO SENSE 45°-70° 1)	All Crockery, cutlery, pots and pans	Prewash Wash from 45 °C to 70 °C Rinses Dry	ExtraHygiene
<b>2</b> PRO 70° 2)	Heavy soil Crockery, cutlery, pots and pans	Prewash Wash 70 °C Rinses Dry	
<b>3</b> Extra SILENT 3) 50°	Normal soil Crockery and cut- lery	Prewash Wash 50 °C Rinses Dry	
<b>4</b> Quick 30MIN 4) 60°	Fresh soil Crockery and cut- lery	Wash 60 °C Rinse	ExtraHygiene
<b>5</b> ECO 50° 5)	Normal soil Crockery and cut- lery	Prewash Wash 50 °C Rinses Dry	ExtraHygiene
<b>6</b> Quick 60MIN 55°	Light soil Crockery and cut- lery	Wash 55 °C Rinses	ExtraHygiene
<b>7</b>  45°	Normal or light soil Delicate crockery and glassware	Wash 45 °C Rinses Dry	
<b>8</b>  ✖ 6)	All	Prewash	

- 1) The appliance senses the degree of soil and the quantity of items in the baskets. It automatically adjusts the temperature and quantity of the water, the energy consumption and the programme duration.
- 2) This programme includes the ExtraHygiene option.
- 3) This is the most silent washing programme. The pump works at a very low speed to decrease the level of noise. Because of the low speed, the programme duration is long.
- 4) With this programme you can wash a load with fresh soil. It gives good washing results in a short time.
- 5) This is the standard programme for test institutes. With this programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil.
- 6) Use this programme to quickly rinse the dishes. This prevents the remaining food to bond on the dishes and bad odours to come out from the appliance.  
Do not use detergent with this programme.

## Consumption values

Programme <sup>1)</sup>	Duration (min)	Energy (kWh)	Water (l)
1 AUTO SENSE 45°-70°	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
2 PRO 70°	140 - 160	1.4 - 1.6	13 - 14
3 Extra SILENT 50°	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
4 Quick 30MIN 60°	30	0.8	9
5 ECO 50°	160 - 180	0.8 - 0.9	9 - 10
6 Quick 60MIN 55°	50 - 60	1.0 - 1.1	10 - 11
7  45°	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
8 	14	0.1	4

1) The pressure and the temperature of the water, the variations of the mains supply, the options and the quantity of dishes can change the programme duration and the consumption values.

**Information for test institutes**

For all the necessary information for test performance. send an email to:

**info.test@dishwasher-production.com**

Write down the product number (PNC) that is on the rating plate.

## OPTIONS



Activate or deactivate the options before the start of a programme. You cannot activate or deactivate the options while a programme operates.



If one or more options are set, make sure that the related indicators are on before the programme starts.

### EXTRAHYGIENE

This option gives better results for the hygiene. During the rinsing phase, the temperature stays at 70 °C for 10 to 14 minutes.

Press the ExtraHygiene button:

- If the option is applicable to the programme, the related indicator comes on.
- If the option is not applicable to the programme, the related indicator flashes for some seconds and then stays off.

### MULTITAB

Activate this option only when you use the combi detergent tablets.

This option deactivates the flow of rinse aid and salt. The related indicators are off. The programme duration can increase.

- Press the multitab button, the related indicator comes on.
- The option stays on until you deactivate it. Press the multitab button, the related indicator goes off.

**If you stop to use the combi detergent tablets, before you start to use separately detergent, rinse aid and dishwasher salt, do these steps:**

1. Deactivate the multitab option.
2. Set the water softener to the highest level.
3. Make sure that the salt container and the rinse aid dispenser are full.
4. Start the shortest programme with a rinsing phase, without detergent and without dishes.
5. Adjust the water softener to the water hardness in your area.

6. Adjust the released quantity of rinse aid.

## ACOUSTIC SIGNALS

The acoustic signals operate in these conditions:

- The programme is completed.
- The level of the water softener is adjusted electronically.
- The appliance has a malfunction.



Factory setting: on. You can deactivate the acoustic signals.

### Deactivating the acoustic signals

1. Press the on/off button to activate the appliance. Make sure that the appliance is in setting mode. Refer to 'SETTING AND STARTING A PROGRAMME'.
2. Press and hold buttons (4) and (5) at the same time until the indicators of buttons (3), (4) and (5) flash.
3. Press button (5),
  - The indicators of buttons (3) and (4) go off.
  - The indicator of button (5) continues to flash.
  - The display shows the setting of the acoustic signals.

<i>1b</i>	On
<i>0b</i>	Off

4. Press button (5) to change the setting.
5. Deactivate the appliance to confirm.

## BEFORE FIRST USE

1. Make sure that the set level of the water softener agrees with the water hardness in your area. If not, adjust the water softener. Contact your local water authority to know the water hardness in your area.
2. Fill the salt container.
3. Fill the rinse aid dispenser.
4. Open the water tap.
5. Processing residues can stay in the appliance. Start a programme to remove them. Do not use detergent and do not load the baskets.



If you use the combi detergent tablets, activate the multitablet function. These tablets contain detergent, rinse aid and other added agents. Be sure that these tablets are applicable to the water hardness in your area. Refer to the instructions on the packaging of the products.

## ADJUSTING THE WATER SOFTENER

Hard water contains a high quantity of minerals that can cause damage to the appliance and bad washing results. The water softener neutralises these minerals. The dishwasher salt keeps the water softener clean and in good conditions. Refer to the table to adjust the water softener to the right level. It makes sure that the water softener uses the correct quantity of dishwasher salt and water.



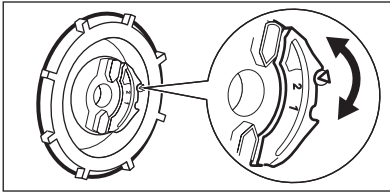
You must adjust the water softener manually and electronically.

Water hardness				Water softener adjustment	
German degrees (°dH)	French degrees (°fH)	mmol/l	Clarke degrees	Manual	Electronic
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Factory position.

<sup>2)</sup> Do not use salt at this level.

## Manual adjustment



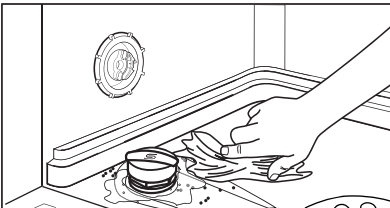
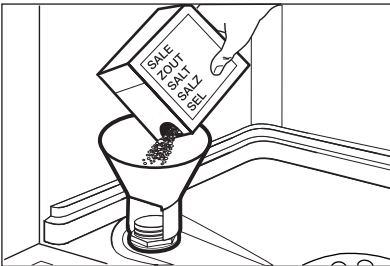
Turn the water hardness dial to the position 1 or 2.

## Electronic adjustment

1. Press the on/off button to activate the appliance. Make sure that the appliance is in setting mode, refer to 'SETTING AND STARTING A PROGRAMME'.
2. Press and hold buttons (4) and (5) at the same time until the indicators of buttons (3), (4) and (5) flash.
3. Press button (3).
  - The indicators of buttons (4) and (5) go off.

- The indicator of button (3) continues to flash.
  - The acoustic signals operate. Example: five intermittent acoustic signals = level 5.
  - The display shows the setting of the water softener. Example: **5 L** = level 5.
4. Press button (3) again and again to change the setting.
  5. Deactivate the appliance to confirm.

## FILLING THE SALT CONTAINER



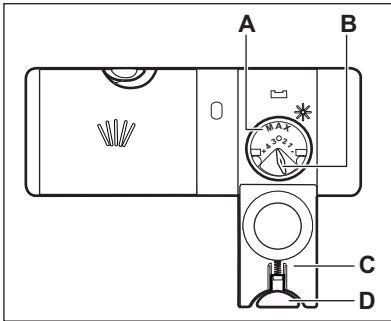
### CAUTION!

Only use dishwasher salt. Other products can cause damage to the appliance.  
Water and salt can come out from the salt container when you fill it. Risk of corrosion. To prevent it, after you fill the salt container, start a programme.

1. Turn the cap counterclockwise and open the salt container.
2. Put 1 litre of water in the salt container (only for the first time).
3. Fill the salt container with dishwasher salt.
4. Remove the salt around the opening of the salt container.
5. Turn the cap clockwise to close the salt container.



## FILLING THE RINSE AID DISPENSER



### CAUTION!

Only use rinse aid for dishwashers. Other products can cause damage to the appliance.



The rinse aid, during the last rinsing phase, helps to dry the dishes without streaks and stains.

1. Press the release button (D) to open the lid (C).
2. Fill the rinse aid dispenser (A), no more than the mark 'max'.
3. Remove the spilled rinse aid with an absorbent cloth to prevent too much foam.
4. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.



You can turn the selector of the released quantity (B) between position 1 (lowest quantity) and position 4 (highest quantity).

## DAILY USE

1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance. Make sure that the appliance is in setting mode. Refer to 'SETTING AND STARTING A PROGRAMME'.
  - If the salt indicator is on, fill the salt container.
  - If the rinse aid indicator is on, fill the rinse aid dispenser.
3. Load the baskets.
4. Add the detergent.
5. Set and start the correct programme for the type of load and soil.

### LOADING THE BASKETS

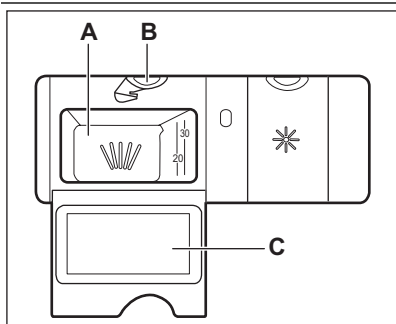


Refer to the supplied leaflet with examples of the load of the baskets.

- Only use the appliance to wash items that are dishwasher-safe.

- Do not put in the appliance items made of wood, horn, aluminium, pewter and copper.
- Do not put in the appliance items that can absorb water (sponges, household cloths).
- Remove remaining food from the items.
- Make soft the remaining burned food on the items.
- Put hollow items (cups, glasses and pans) with the opening down.
- Make sure that cutlery and dishes do not bond together. Mix spoons with other cutlery.
- Make sure that glasses do not touch other glasses.
- Put small items in the cutlery basket.
- Put light items in the upper basket. Make sure that the items do not move.
- Make sure that the spray arms can move freely before you start a programme.

### USING THE DETERGENT



#### CAUTION!

Use only detergents for dishwashers.

1. Press the release button (B) to open the lid (C).
2. Put the detergent in the compartment (A).
3. If the programme has a prewash phase, put a small quantity of detergent on the inner part of the appliance door.
4. If you use detergent tablets, put the tablet in the compartment (A).
5. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.



Do not use more than the correct quantity of detergent. Refer to the instructions on the detergent packaging.



Detergent tablets do not fully dissolve with short programmes and detergent residues can stay on the dishes.

We recommend that you use detergent tablets with long programmes.

## SETTING AND STARTING A PROGRAMME

### Setting mode

The appliance must be in setting mode to accept some operations.

The appliance is in setting mode when, after the activation:

- The display shows 2 horizontal status bars.

If the control panel shows other conditions, press **RESET** until the appliance is in setting mode.

### Starting a programme without delay start

1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance. Make sure that the appliance is in setting mode.
3. Set the programme.
  - The related programme number flashes in the display.
4. If you want, you can set the options.
5. Close the appliance door. The programme starts.
  - If you open the door, the display shows the programme duration that decreases with steps of 1 minute.

### Starting a programme with delay start

1. Set the programme.
2. Press the delay button again and again until the display shows the delay time you want to set (from 1 to 24 hours).
  - The delay time flashes in the display.
  - The delay indicator is on.
3. Close the appliance door. The countdown starts.
  - If you open the door, the display shows the countdown of the delay start that decreases with steps of 1 hour.
- When the countdown is completed, the programme starts.

### Opening the door while the appliance operates

If you open the door, the appliance stops. When you close the door, the appliance continues from the point of interruption.

### Cancelling the delay start while the countdown operates

1. Open the appliance door.
2. Press the delay button again and again until the display shows the programme number.
3. Close the appliance door. The programme starts.

### Cancelling the programme

Press **RESET** until:

- The display shows 2 horizontal status bars.



Make sure that there is detergent in the detergent dispenser before you start a new programme.

### At the end of the programme

When the programme is completed, an intermittent acoustic signal operates. The display shows **0** and the end indicator comes on.

1. Press the on/off button to deactivate the appliance.
2. Close the water tap.



If you do not press the on/off button, the **AUTO OFF** device automatically deactivates the appliance after some minutes. This helps to decrease the energy consumption.

- Let the dishes become cold before you remove them from the appliance. Hot dishes can be easily damaged.
- First remove the items from the lower basket, then from the upper basket.



There can be water on the sides and on the door of the appliance. Stainless steel becomes cool more quickly than the dishes.

## CARE AND CLEANING



### WARNING!

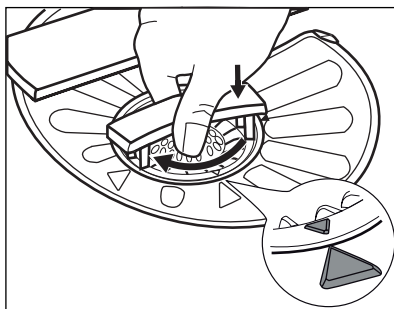
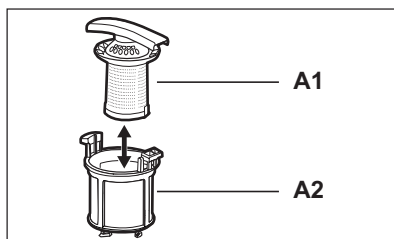
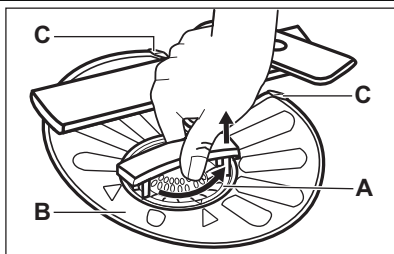
Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.



Dirty filters and clogged spray arms decrease the washing results.

Make a check regularly and, if necessary, clean them.

## CLEANING THE FILTERS



1. Turn the filter (A) counter-clockwise and remove it.
2. To disassemble the filter (A), pull apart (A1) and (A2).
3. Remove the filter (B).
4. Wash the filters with water.
5. Put the filter (B) to its initial position. Make sure that it assembles correctly under the two guides (C).
6. Assemble the filter (A) and put it into position in filter (B). Turn it clockwise until it locks.



An incorrect position of the filters can cause bad washing results and damage to the appliance.

## CLEANING THE SPRAY ARMS

Do not remove the spray arms. If the holes in the spray arms are clogged, remove remaining parts of soil with a thin pointed object.

Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents.

## EXTERNAL CLEANING

Clean the appliance with a moist soft cloth.

## TROUBLESHOOTING

The appliance does not start or it stops during operation.

Before you contact the Service, refer to the information that follows for a solution to the problem.

**With some problems, the display shows an alarm code:**

- **,10** - The appliance does not fill with water.

- **,20** - The appliance does not drain the water.

- **,30** - The anti-flood device is on.



**WARNING!**

Deactivate the appliance before you do the checks.

Problem	Possible cause	Possible solution
The programme does not start.	The mains plug is not connected in the mains socket.	Connect the mains plug.
	The appliance door is open.	Close the appliance door.
	The fuse in the fuse box is damaged.	Replace the fuse.
	The delay start is set.	Cancel the delay start or wait for the end of the countdown.
The appliance does not fill with water.	The water tap is closed.	Open the water tap.
	The water pressure is too low.	Contact your local water authority.
	The water tap is clogged or there is limescale on it.	Clean the water tap.
	The filter in the water inlet hose is clogged.	Clean the filter.
	The water inlet hose has a kink or a bend.	Make sure that the position of the hose is correct.
	The anti-flood device is on. There are water leakages in the appliance.	Close the water tap and contact the Service.
The appliance does not drain the water.	The sink spigot is clogged.	Clean the sink spigot.
	The water drain hose has a kink or a bend.	Make sure that the position of the hose is correct.

After the checks are completed, activate the appliance. The programme continues from the point of interruption.

If the problem occurs again, contact the Service.

If the display shows other alarm codes, contact the Service.

## THE WASHING RESULTS AND DRYING RESULTS ARE NOT SATISFACTORY

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Possible solution</b>
The dishes are not clean.	The filters are clogged.	Clean the filters.
	The filters are not correctly assembled and installed.	Make sure that the filters are correctly assembled and installed.
	The spray arms are clogged.	Remove remaining soil with a thin pointed object.
	The programme was not applicable for the type of load and soil.	Make sure that the programme is applicable for the type of load and soil.
	Incorrect position of the items in the baskets. Water could not wash all items.	Make sure that the position of the items in the baskets is correct and that the water can easily wash all items.
	The spray arms could not turn freely.	Make sure that the position of the items in the baskets is correct and does not cause the blockage of the spray arms.
	The quantity of detergent was not sufficient.	Make sure that you add the correct quantity of detergent in the dispenser before you start a programme.
	There was no detergent in the detergent dispenser.	Make sure that you add detergent in the dispenser before you start a programme.
Limescale particles on the dishes.	The salt container is empty.	Make sure that there is dishwasher salt in the salt container.
	The set level of the water softener is incorrect.	Make sure that the set level of the water softener agrees with the water hardness in your area.
	The cap of the salt container is loose.	Tighten the cap.
Whitish streaks and stains or bluish layers on glasses and dishes.	The released quantity of rinse aid is too much.	Decrease the released quantity of rinse aid.

Problem	Possible cause	Possible solution
	The quantity of detergent was too much.	Make sure that you add the correct quantity of detergent in the dispenser before you start a programme.
Dry water drop stains on glasses and dishes.	The released quantity of rinse aid was not sufficient.	Increase the released quantity of rinse aid.
	The quality of the detergent can be the cause.	Try a different brand of detergent.
The dishes are wet.	The programme had no drying phase.	Set a programme with the drying phase.
The dishes are wet and matt.	The rinse aid dispenser is empty.	Make sure that there is rinse aid in the rinse aid dispenser.
	The quality of the rinse aid can be the cause.	Try a different brand of rinse aid.
	The quality of the combi detergent tablets can be the cause.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Try a different brand of combi detergent tablets.</li> <li>• Activate the rinse aid dispenser and use the rinse aid together with the combi detergent tablets.</li> </ul>

### Activating the rinse aid dispenser with the multitab function activated

1. Press the on/off button to activate the appliance. Make sure that the appliance is in setting mode, refer to 'SETTING AND STARTING A PROGRAMME'.
2. Press and hold buttons (4) and (5) at the same time until the indicators of buttons (3), (4) and (5) flash.
3. Press button (4).
  - The indicators of buttons (3) and (5) go off.

- The indicator of button (4) continues to flash.
- The display shows the setting of the rinse aid dispenser.

<i>0d</i>	Off
<i>1d</i>	On

4. Press button (4) to change the setting.
5. Deactivate the appliance to confirm.
6. Adjust the released quantity of rinse aid.
7. Fill the rinse aid dispenser.

## TECHNICAL INFORMATION

Dimensions	Width / Height / Depth (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Electrical connection	Refer to the rating plate.	
	Voltage	220-240 V
	Frequency	50 Hz
Water supply pressure	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Water supply <sup>1)</sup>	Cold water or hot water <sup>2)</sup>	max. 60 °C

Capacity	Place settings	12
Power consumption	Left-on mode	0.10 W
	Off-mode	0.10 W

- 1) Connect the water inlet hose to a water tap with a 3/4" thread.
- 2) If the hot water comes from alternative sources of energy, (e.g. solar panels, aeolian energy), use the hot water supply to decrease energy consumption.



## SOMMAIRE

- 43 CONSIGNES DE SÉCURITÉ
- 45 DESCRIPTION DE L'APPAREIL
- 46 BANDEAU DE COMMANDE
- 47 PROGRAMMES
- 49 OPTIONS
- 50 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
- 54 UTILISATION QUOTIDIENNE
- 57 ENTRETIEN ET NETTOYAGE
- 58 EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT
- 61 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

## EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole ♻️. Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet.




Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole 🗑️ avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

## RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE POUR CONSULTER:

- Produits
- Brochures
- Notices d'utilisation
- Dépannage
- Informations sur le service après-vente

[www.aeg.com](http://www.aeg.com)

## LÉGENDE

-  Avertissement – Informations importantes sur la sécurité.
-  Informations générales et conseils
-  Informations écologiques

Sous réserve de modifications.

## POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

## ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES

Dans la boutique en ligne d'AEG, vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour que vos appareils AEG fonctionnent parfaitement. Sans oublier une vaste gamme d'accessoires conçus et fabriqués selon les critères de qualité les plus élevés qui soient, des articles de cuisine spécialisés aux range-couverts, des porte-bouteilles aux sacs à linge délicats...



Visitez la boutique en ligne sur [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Lorsque vous contactez le service après-vente, assurez-vous de disposer des données suivantes. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Modèle \_\_\_\_\_

PNC \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

### SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES



#### AVERTISSEMENT

Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou leur donne des instructions sur la manière de l'utiliser. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la porte de l'appareil lorsque celle-ci est ouverte.

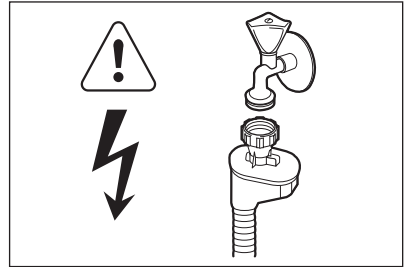
### INSTALLATION

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil est installé sous et à proximité de structures sûres.

### Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.

- Avant de brancher l'appareil à des tuyaux neufs ou n'ayant pas servi depuis longtemps, laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous de l'absence de fuites.
- Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une soupape de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.



#### AVERTISSEMENT

Tension dangereuse.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

### Branchement électrique



#### AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Contactez le service après-vente ou un électricien pour remplacer le câble d'alimentation s'il est endommagé.
- Ne connectez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'instal-

lation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.

- Ne tirez pas sur le câble électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la prise.

## UTILISATION

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que:
  - Cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail
  - Bâtiments de ferme
  - Pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour
  - En chambre d'hôte.



### AVERTISSEMENT

Risque de blessure.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Placez les couteaux et les couverts avec des bouts pointus dans le panier à couverts avec les pointes tournées vers le bas ou en position horizontale.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter tout risque de chute.
- Ne montez pas sur la porte ouverte de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il peut rester du produit de lavage sur la vaisselle.



### AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution, d'incendie ou de brûlures.

- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.

- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.

## MISE AU REBUT

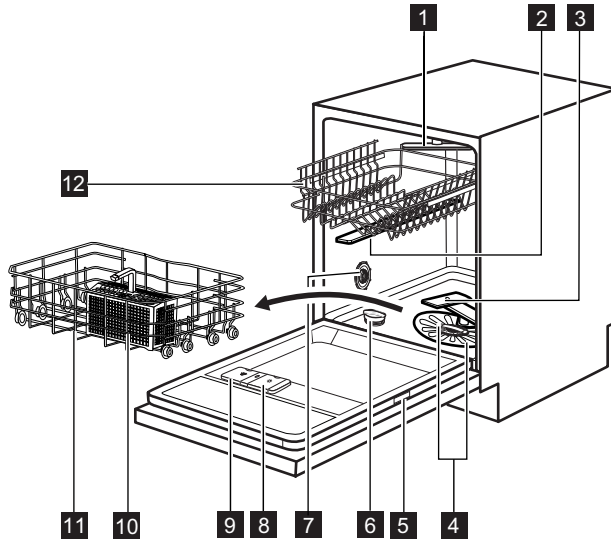


### AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

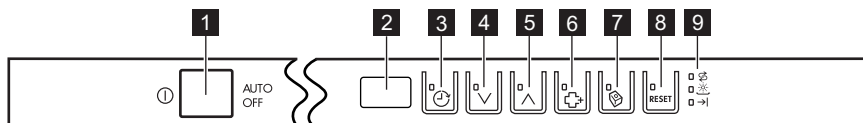


- 1** Bras d'aspersion supérieur
- 2** Bras d'aspersion intermédiaire
- 3** Bras d'aspersion inférieur
- 4** Filtres
- 5** Plaque signalétique
- 6** Réservoir de sel régénérant
- 7** Sélecteur de dureté de l'eau
- 8** Distributeur de liquide de rinçage
- 9** Distributeur de produit de lavage
- 10** Panier à couverts
- 11** Panier inférieur
- 12** Panier supérieur




## POINT LUMINEUX

- Lorsqu'un programme démarre, un point lumineux rouge s'illumine sur le sol, sous la porte de l'appareil. Lorsque le programme est terminé, le point rouge devient vert.
- Lors d'un dysfonctionnement de l'appareil, le point lumineux rouge clignote.



## BANDEAU DE COMMANDE



- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| <b>1</b> Touche marche/arrêt      | <b>6</b> Touche Extra Hygiène |
| <b>2</b> Ecran                    | <b>7</b> Touche « Tout en 1 » |
| <b>3</b> Touche Départ différé    | <b>8</b> Touche RESET         |
| <b>4</b> Touche Programme (moins) | <b>9</b> Voyants              |
| <b>5</b> Touche Programme (plus)  |                               |

Voyants	du cycle
	Voyant du réservoir de sel régénérant. Ce voyant est éteint pendant le déroulement du programme.
	Voyant du réservoir de liquide de rinçage. Ce voyant est éteint pendant le déroulement du programme.
	Voyant de fin.

## PROGRAMMES

Programme	Degré de salissure Type de charge	Phases du programme	Options
<b>1</b> AUTO SENSE 45°-70° 1)	Tous Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage de 45 °C à 70 °C Rinçages Séchage	ExtraHygiene
<b>2</b> PRO 70° 2)	Très sale Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 70 °C Rinçages Séchage	
<b>3</b> Extra SILENT 3)	Normalement sale Vaisselle et cou- verts	Prélavage Lavage à 50 °C Rinçages Séchage	
<b>4</b> Quick 30MIN 4)	Vaisselle fraîche- ment salie Vaisselle et cou- verts	Lavage à 60 °C Rinçage	ExtraHygiene
<b>5</b> ECO 50° 5)	Normalement sale Vaisselle et cou- verts	Prélavage Lavage à 50 °C Rinçages Séchage	ExtraHygiene
<b>6</b> Quick 60MIN 55°	Légèrement sale Vaisselle et cou- verts	Lavage à 55 °C Rinçages	ExtraHygiene
<b>7</b>  45°	Normalement ou légèrement sale Vaisselle fragile et verres	Lavage à 45 °C Rinçages Séchage	
<b>8</b>  ✖ 6)	Tous	Prélavage	

1) L'appareil détecte le degré de salissure et la quantité de vaisselle dans les paniers. Il règle automatiquement la température ainsi que le volume d'eau, la consommation d'énergie et la durée du programme.

2) Ce programme inclut l'option ExtraHygiene.

3) C'est le programme de lavage le plus silencieux. La pompe fonctionne à une vitesse très faible pour diminuer le niveau sonore. En raison de la vitesse réduite, la durée du programme est longue.



4) Ce programme permet de laver une charge de vaisselle fraîchement salie. Il offre de bons résultats de lavage en peu de temps.

5) Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests. Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales.

6) Ce programme permet un rinçage rapide. Cela empêche les restes de nourriture de coller sur la vaisselle et évite les mauvaises odeurs.

N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.

### Valeurs de consommation

Programme <sup>1)</sup>	Durée (min)	Consommation électrique (KWh)	Eau (l)
<b>1</b> AUTO SENSE 45°-70°	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
<b>2</b> PRO 70°	140 - 160	1.4 - 1.6	13 - 14
<b>3</b> Extra SILENT 50°	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
<b>4</b> Quick 30MIN 60°	30	0.8	9
<b>5</b> ECO 50°	160 - 180	0.8 - 0.9	9 - 10
<b>6</b> Quick 60MIN 55°	50 - 60	1.0 - 1.1	10 - 11
<b>7</b>  45°	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
<b>8</b> 	14	0.1	4

<sup>1)</sup> La durée du programme et les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

### Informations pour les instituts de test

Pour toute information relative aux performances de test, envoyez un courrier électronique à l'adresse :

**info.test@dishwasher-production.com**

Notez le numéro du produit (PNC) situé sur la plaque signalétique.



## OPTIONS



Activez ou désactivez les options avant de démarrer un programme. Vous ne pouvez pas activer ni désactiver les options pendant le déroulement d'un programme.



Si vous avez activé une ou plusieurs options, assurez-vous que les voyants correspondants sont allumés avant le démarrage du programme.

### EXTRAHYGIENE

Cette option donne de meilleurs résultats d'hygiène. Au cours de la phase de rinçage, la température reste à 70 °C pendant 10 à 14 minutes.

Appuyez sur la touche ExtraHygiène :

- Si cette option est compatible avec le programme, le voyant correspondant s'allume.
- Si cette option n'est pas compatible avec le programme, le voyant correspondant clignote pendant quelques secondes puis s'éteint.

### « TOUT EN 1 »

Activez cette option uniquement si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions.

Cette option désactive le débit du liquide de rinçage et du sel régénérant. Les voyants correspondants sont éteints.

La durée du programme peut augmenter.

- Appuyez sur la touche « Tout en 1 » ; le voyant correspondant s'allume.
- Cette option reste activée jusqu'à ce que vous la désactiviez. Appuyez sur la touche « Tout en 1 » ; le voyant correspondant s'éteint.

**Si vous cessez d'utiliser des pastilles de détergent multifonctions, avant de commencer à utiliser à la fois du produit de lavage, du liquide de rinçage et du sel régénérant, effectuez ces étapes :**

1. Désactivez l'option « Tout en 1 ».
2. Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau maximal.

3. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
4. Démarrez le programme le plus court par une phase de rinçage, sans produit de lavage ni vaisselle.
5. Réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région.
6. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.

### SIGNAUX SONORES

Les signaux sonores retentissent dans les conditions suivantes :

- Le programme est terminé.
- Le niveau de l'adoucisseur d'eau est réglé électroniquement.
- L'appareil présente une anomalie de fonctionnement.



Réglage d'usine : activés. Vous pouvez désactiver les signaux sonores.

#### Désactivation des signaux sonores

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation. Reportez-vous au chapitre « RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME ».
2. Maintenez enfoncées les touches (4) et (5) simultanément jusqu'à ce que les voyants des touches (3), (4) et (5) clignotent.
3. Appuyez sur la touche (5),
  - Les voyants des touches (3) et (4) s'éteignent.
  - Le voyant de la touche (5) continue à clignoter.
  - L'affichage indique le réglage des signaux sonores.

<b>1b</b>	activés
<b>0b</b>	désactivés

4. Appuyez sur la touche (5) pour modifier le réglage.
5. Éteignez l'appareil pour confirmer.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Assurez-vous que le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau est compatible avec la dureté de l'eau de votre région. Dans le cas contraire, réglez l'adoucisseur d'eau. Contactez votre compagnie des eaux pour connaître la dureté de l'eau de votre région.
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Ouvrez le robinet d'eau.
5. Des résidus de traitement peuvent subsister dans votre lave-vaisselle. Démarrez un programme pour les supprimer. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.



Si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions, activez la fonction « Tout en 1 ». Ces pastilles contiennent du produit de lavage, du liquide de rinçage et d'autres adjuvants. Assurez-vous que ces pastilles sont adaptées à la dureté de l'eau de votre région. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage de ces produits.

## RÉGLAGE DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

L'eau dure contient une grande quantité de minéraux pouvant endommager l'appareil et donner de mauvais résultats de lavage. L'adoucisseur d'eau neutralise ces minéraux.

Le sel régénérant préserve la propreté et le bon état de l'adoucisseur d'eau. Reportez-vous au tableau pour régler l'adoucisseur d'eau au niveau adapté. Il garantit que l'adoucisseur d'eau utilise la quantité correcte de sel régénérant et d'eau.



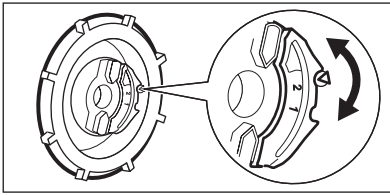
L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement et électroniquement.

Dureté de l'eau			Adoucisseur d'eau réglage		
Degrés allemands (°dH)	Degrés français (°fH)	mmol/l	Degrés Clarke	Manuel	Électronique
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

1) Réglage d'usine.

2) Ne pas utiliser de sel à ce niveau.

## Réglage manuel

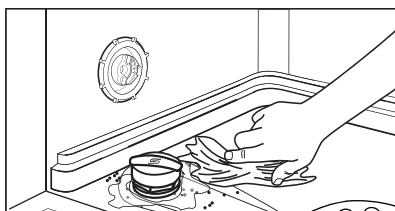
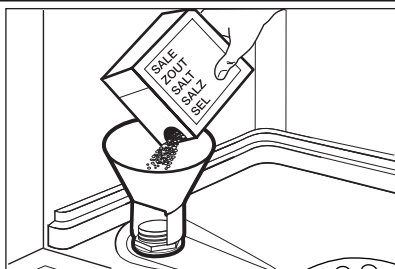


Tournez le sélecteur de dureté de l'eau sur la position 1 ou 2.

## Réglage électronique

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation ; reportez-vous au chapitre « RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME ».
2. Maintenez enfoncées les touches (4) et (5) simultanément jusqu'à ce que les voyants des touches (3), (4) et (5) clignotent.
3. Appuyez sur la touche (3).
  - Les voyants des touches (4) et (5) s'éteignent.
- Le voyant de la touche (3) continue à clignoter.
- Les signaux sonores retentissent. Exemple : cinq signaux sonores intermittents = niveau 5.
- L'affichage indique le réglage de l'adoucisseur d'eau. Exemple : **5 L** = niveau 5.
4. Appuyez sur la touche (3) à plusieurs reprises pour modifier le réglage.
5. Éteignez l'appareil pour confirmer.

## REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SEL RÉGÉNÉRANT



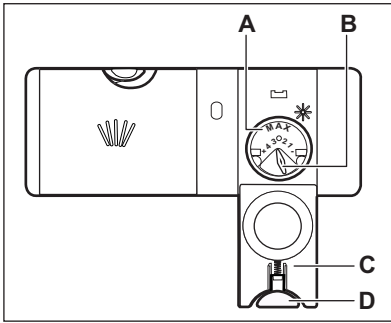
### ATTENTION

Utilisez uniquement du sel régénérant pour lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.

De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Risque de corrosion. Afin d'éviter cela, après avoir rempli le réservoir de sel régénérant, démarrez un programme.

1. Tournez le couvercle vers la gauche et ouvrez le réservoir de sel régénérant.
2. Mettez 1 litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement la première fois).
3. Remplissez le réservoir avec du sel régénérant.
4. Enlevez le sel qui se trouve autour de l'ouverture du réservoir de sel régénérant.
5. Tournez le couvercle vers la droite pour fermer le réservoir de sel régénérant.

## REPLISSAGE DU DISTRIBUTEUR DE LIQUIDE DE RINÇAGE



### ATTENTION

Utilisez uniquement du liquide de rinçage pour lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.



Lors de la dernière phase de rinçage, le liquide de rinçage permet de sécher la vaisselle sans laisser de trainées ni de taches.

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (D) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage (A), en ne dépassant pas la marque « max ».
3. Si le liquide de rinçage déborde, épongez-le avec un chiffon absorbant pour éviter tout excès de mousse.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.



Vous pouvez tourner le sélecteur de quantité délivrée (B) entre la position 1 (quantité minimale) et la position 4 (quantité maximale).

## UTILISATION QUOTIDIENNE

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation. Reportez-vous au chapitre « RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME ».
  - Si le voyant du réservoir de sel régénérant est allumé, remplissez celui-ci.
  - Si le voyant du liquide de rinçage est allumé, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
3. Chargez les paniers.
4. Ajoutez du produit de lavage.
5. Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.

### CHARGEMENT DES PANIERS

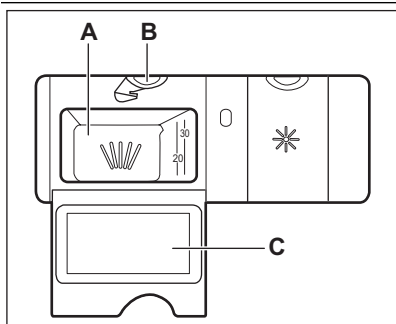


Reportez-vous à la brochure fournie pour consulter des exemples de charge des paniers.

- Utilisez uniquement cet appareil pour laver des articles qui peuvent passer au lave-vaisselle.

- Ne mettez pas dans le lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Enlevez les restes d'aliments sur les articles.
- Laissez tremper les casseroles contenant des restes d'aliments brûlés.
- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être insérés les uns dans les autres ni se chevaucher. Mélangez les cuillères avec d'autres couverts.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les petits articles dans le panier à couverts.
- Placez les objets légers dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent pas se retourner.
- Assurez-vous que les bras d'aspersion tournent librement avant de lancer un programme.

### UTILISATION DU PRODUIT DE LAVAGE



#### ATTENTION

Utilisez uniquement des produits de lavage pour lave-vaisselle.

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (B) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Versez du produit de lavage dans le compartiment (A).
3. Si le programme comporte une phase de pré-lavage, versez une petite quantité de produit de lavage à l'intérieur de la porte de l'appareil.
4. Si vous utilisez des tablettes de détergent, placez une tablette dans le compartiment (A).
5. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.



N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant

sur l'emballage du produit de lavage.



Les pastilles de détergent ne se dissolvent pas complètement avec des programmes courts et des résidus de détergent peuvent apparaître sur la vaisselle. Nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.

## RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME

### Mode Programmation

L'appareil doit être en mode Programmation pour effectuer certaines opérations. L'appareil se trouve en mode Programmation lorsque, après sa mise en marche :

- Deux lignes horizontales s'affichent. Si le bandeau de commande indique d'autres conditions, maintenez la touche **RESET** enfoncée jusqu'à ce que l'appareil se mette en mode Programmation.

### Démarrage d'un programme sans départ différé

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.
3. Sélectionnez le programme.
  - Le numéro du programme correspondant clignote sur l'écran.
4. Si vous le souhaitez, vous pouvez définir des options.
5. Fermez la porte de l'appareil. Le programme démarre.
  - Si vous ouvrez la porte, l'écran indique le décompte de la durée du programme par intervalles d'une minute.

### Démarrage d'un programme avec départ différé

1. Sélectionnez le programme.
2. Appuyez sur la touche de départ différé à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage indique la durée du départ différé que vous souhaitez régler (de 1 à 24 heures).

- La durée du départ différé clignote sur l'écran.
- Le voyant correspondant au départ différé s'allume.

3. Fermez la porte de l'appareil. Le décompte démarre.
  - Si vous ouvrez la porte, l'affichage indique le décompte du départ différé par intervalles d'une heure.
  - Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.

### Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte, l'appareil s'arrête. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.

### Annulation du départ différé au cours du décompte

1. Ouvrez la porte de l'appareil.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche de départ différé jusqu'à ce que l'écran indique le numéro du programme.
3. Fermez la porte de l'appareil. Le programme démarre.

### Annulation du programme

Appuyez sur **RESET** jusqu'à ce que :

- Deux lignes horizontales s'affichent.



Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme de lavage.

### À la fin du programme

Lorsque le programme est terminé, un signal sonore intermittent retentit. **0** s'affiche et le voyant de fin s'allume.

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil.
2. Fermez le robinet d'eau.



Si vous n'appuyez pas sur la touche Marche/Arrêt, la fonction **AUTO OFF** met à l'arrêt automatiquement l'appareil au bout de quelques minutes. Cela permet

de diminuer la consommation d'énergie.

- Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
- Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.



Les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés. L'acier inoxydable refroidit plus rapidement que la vaisselle.



## ENTRETIEN ET NETTOYAGE



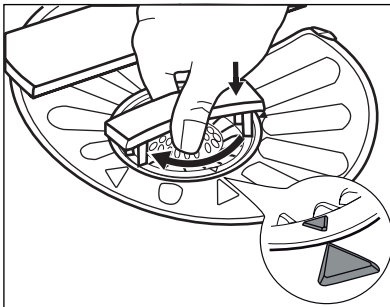
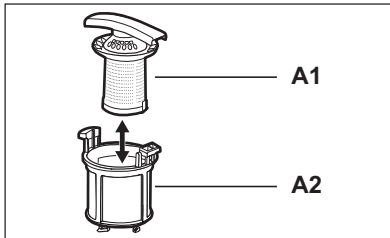
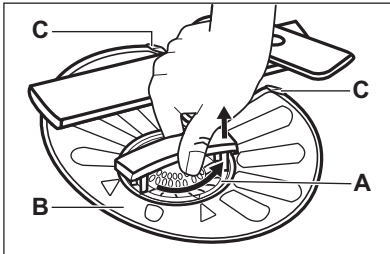
### AVERTISSEMENT

Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.



Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

## NETTOYAGE DES FILTRES



1. Tournez le filtre (A) vers la gauche et sortez-le.
2. Pour démonter le filtre (A), détachez (A1) et (A2).
3. Retirez le filtre (B).
4. Lavez les filtres à l'eau courante.
5. Remplacez le filtre (B) dans sa position initiale. Vérifiez qu'il est correctement placé sous les deux guides (C).
6. Assemblez le filtre (A) et mettez-le en place dans le filtre (B). Tournez-le vers la droite jusqu'à la butée.



Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

## NETTOYAGE DES BRAS D'ASPERSION

Ne retirez pas les bras d'aspersion. Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

## NETTOYAGE EXTÉRIEUR

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.

## EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

L'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme.

Dans un premier temps, essayez de trouver une solution au problème (reportez-vous au tableau). Si vous n'y parvenez pas, contactez le service après-vente.

**Pour certaines anomalies, l'écran affiche un code d'alarme :**

- **,10** - L'appareil n'est pas approvisionné en eau.

- **,20** - L'appareil ne se vidange pas.
- **,30** - Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.



### AVERTISSEMENT

Éteignez l'appareil avant de procéder à la vérification.

Problème	Cause possible	Solution possible
Le programme ne démarre pas.	La fiche n'est pas branchée à la prise murale.	Branchez la prise d'alimentation.
	La porte de l'appareil est ouverte.	Fermez la porte de l'appareil.
	Le fusible de la boîte à fusibles a grillé.	Remplacez le fusible.
	Le départ différé est sélectionné.	Annulez le départ différé ou attendez la fin du décomperte.
L'appareil ne se remplit pas d'eau.	Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'eau.
	La pression de l'eau est trop faible.	Contactez votre compagnie des eaux.
	Le robinet d'eau est bouché ou entartré.	Nettoyez le robinet d'eau.
	Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau est bouché.	Nettoyez le filtre.
	Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou tordu.	Vérifiez que la position du tuyau est correcte.
L'appareil ne se vidange pas l'eau.	Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché. Il y a des fuites d'eau dans l'appareil.	Fermez le robinet d'eau et contactez le service après-vente.
	Le siphon de l'évier est bouché.	Nettoyez le siphon de l'évier.
	Vérifiez que la position du tuyau est correcte.	Vérifiez que la position du tuyau est correcte.

Après les vérifications, mettez l'appareil en fonctionnement. Le programme reprend là où il s'était interrompu. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.

Si l'écran affiche d'autres codes d'alarme, contactez le service après-vente.

## LES RÉSULTATS DE LAVAGE ET DE SÉCHAGE NE SONT PAS SATISFAISANTS

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution possible</b>
La vaisselle n'est pas propre.	Les filtres sont obstrués.	Nettoyez les filtres.
	Les filtres sont mal montés et installés.	Assurez-vous que les filtres sont montés et installés correctement.
	Les bras d'aspersion sont obstrués.	Enlevez les résidus à l'aide d'un objet fin et pointu.
	Le programme n'était pas adapté au type de charge et au degré de salissure.	Assurez-vous que le programme est adapté au type de charge et au degré de salissure.
	La vaisselle est mal positionnée dans les paniers. L'eau n'a pas pu laver toute la vaisselle.	Vérifiez que la vaisselle est bien placée dans les paniers et que l'eau peut facilement laver toute la vaisselle.
	Les bras d'aspersion ne pouvaient pas tourner librement.	Vérifiez que la vaisselle est bien placée dans les paniers et qu'elle ne bloque pas les bras d'aspersion.
	La quantité de produit de lavage n'était pas suffisante.	Vérifiez que vous ajoutez la bonne quantité de produit de lavage dans le distributeur avant de démarrer un programme.
	Il n'y avait pas de produit de lavage dans le distributeur de produit de lavage.	Vérifiez que vous ajoutez du produit de lavage dans le distributeur avant de démarrer un programme.
Traces de calcaire sur la vaisselle.	Le réservoir de sel régénérant est vide.	Vérifiez qu'il y a du sel régénérant dans le réservoir de sel régénérant.
	Le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau est incorrect.	Assurez-vous que le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau correspond à la dureté de l'eau de votre région.
	Le bouchon du réservoir de sel régénérant est dévissé.	Serrez le bouchon.
Traînées et taches blanchâtres ou pelli- cules bleuâtres sur les verres et la vais- selle.	La quantité de liquide de rinçage libérée est trop im- portante.	Diminuez la quantité de li- quide de rinçage libérée

Problème	Cause possible	Solution possible
	La quantité de produit de lavage était excessive.	Vérifiez que vous ajoutez la bonne quantité de produit de lavage dans le distributeur avant de démarrer un programme.
Traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle.	La quantité de liquide de rinçage libérée n'était pas suffisante.	Augmentez la quantité de liquide de rinçage libérée.
	Il se peut que la qualité du produit de lavage soit en cause.	Utilisez une autre marque de produit de lavage.
La vaisselle est mouillée.	Le programme n'a pas de phase de séchage.	Réglez un programme comprenant une phase de séchage.
La vaisselle est mouillée et terne.	Le distributeur de liquide de rinçage est vide.	Vérifiez qu'il y a du liquide de rinçage dans le distributeur de liquide de rinçage.
	Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.	Utilisez une autre marque de liquide de rinçage.
	Il se peut que la qualité des pastilles de détergent multifonctions soit en cause.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez une autre marque de pastilles de détergent multifonctions.</li> <li>• Activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles de détergent multifonctions.</li> </ul>

### Activation du distributeur de liquide de rinçage lorsque la fonction « Tout en 1 » est activée

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation ; reportez-vous au chapitre « RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME ».
2. Maintenez enfoncées les touches (4) et (5) simultanément jusqu'à ce que les voyants des touches (3), (4) et (5) clignotent.
3. Appuyez sur la touche (4).
  - Les voyants des touches (3) et (5) s'éteignent.

- Le voyant de la touche (4) continue à clignoter.
- L'affichage indique le réglage choisi pour le distributeur de liquide de rinçage.

<i>0d</i>	désactivé
<i>1d</i>	activé

4. Appuyez sur la touche (4) pour modifier le réglage.
5. Éteignez l'appareil pour confirmer.
6. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.
7. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Branchement électrique	Reportez-vous à la plaque signalétique.	
	Tension	220-240 V
	Fréquence	50 Hz
Pression de l'arrivée d'eau	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Arrivée d'eau <sup>1)</sup>	Eau froide ou eau chaude <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Capacité	Couverts	12
Consommation électrique	Mode « Veille »	0.10 W
	Mode « Arrêt »	0.10 W

<sup>1)</sup> Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet fileté (3/4 pouce).

<sup>2)</sup> Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple, panneaux solaires ou énergie éolienne), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.





